

1. Когда Иисус окончил все слова сии, то сказал ученикам Своим:

УПО: І сталося, коли закінчив Ісус усі ці слова, Він сказав Своїм учням:

KJV: And it came to pass, when Jesus had finished all these sayings, he said unto his disciples,

2. вы знаете, что через два дня будет Пасха, и Сын Человеческий предан будет на распятие.

УПО: Ви знаєте, що через два дні буде Пасха, і Людський Син буде виданий на розп'яття.

KJV: Ye know that after two days is the feast of the passover, and the Son of man is betrayed to be crucified.

3. Тогда собрались первосвященники и книжники и старейшины народа во двор первосвященника, по имени Каиафы,

УПО: Тоді первосвященники, і книжники, і старші народу зібралися в домі первосвященника, званого Кайяфою,

KJV: Then assembled together the chief priests, and the scribes, and the elders of the people, unto the palace of the high priest, who was called Caiaphas,

4. и положили в совете взять Иисуса хитростью и убить;

УПО: і радилися, щоб підступом взяти Ісуса й забити.

KJV: And consulted that they might take Jesus by subtilty, and kill him.

5. но говорили: только не в праздник, чтобы не сделалось возмущения в народе.

УПО: І вони говорили: Та не в свято, щоб була колотнеча в народі не сталась.

KJV: But they said, Not on the feast day, lest there be an uproar among the people.

6. Когда же Иисус был в Вифании, в доме Симона прокаженного,

УПО: Коли ж Ісус був у Вифанії, у домі Симона прокаженого,

KJV: Now when Jesus was in Bethany, in the house of Simon the leper,

7. приступила к Нему женщина с алавастровым сосудом мира драгоценного и возливала Ему возлежащему на голову.

УПО: підійшла одна жінка до Нього, маючи алябастрову пляшечку дорогоцінного мира, і

вила на Його голову, як сидів при столі Він.

KJV: There came unto him a woman having an alabaster box of very precious ointment, and poured it on his head, as he sat at meat.

8. Увидев это, ученики Его вознегодовали и говорили: к чему такая трата?

УПО: Як побачили ж учні це, то обурились та й сказали: Нащо таке марнотратство?

KJV: But when his disciples saw it, they had indignation, saying, To what purpose is this waste?

9. Ибо можно было бы продать это миро за большую цену и дать нищим.

УПО: Бо дорого можна було б це продати, і віддати убогим.

KJV: For this ointment might have been sold for much, and given to the poor.

10. Но Иисус, уразумев сие, сказал им: что смущаете женщину? она доброе дело сделала для Меня:

УПО: Зрозумівши Ісус, промовив до них: Чого прикрість ви робите жінці? Вона ж добрий учинок зробила Мені.

KJV: When Jesus understood it, he said unto them, Why trouble ye the woman? for she hath wrought a good work upon me.

11. ибо нищих всегда имеете с собою, а Меня не всегда имеете;

УПО: Бо вбогих ви маєте завжди з собою, а Мене не постійно ви маєте.

KJV: For ye have the poor always with you; but me ye have not always.

12. возлив миро сие на тело Мое, она приготовила Меня к погребению;

УПО: Бо, виливши миро оце на тіло Моє, вона те вчинила на похорон Мій.

KJV: For in that she hath poured this ointment on my body, she did it for my burial.

13. истинно говорю вам: где ни будет проповедано Евангелие сие в целом мире, сказано будет в память ее и о том, что она сделала.

УПО: Поправді кажу вам: де тільки оця Євангелія проповідувана буде в цілому світі, на пам'ятку їй буде сказане й те, що зробила вона!

KJV: Verily I say unto you, Wheresoever this gospel shall be preached in the whole world, there shall also this, that this woman hath done, be told for a memorial of her.

14. Тогда один из двенадцати, называемый Иуда Искариот, пошел к первосвященникам
УПО: Тоді один із Дванадцятьох, званий Юдою Іскаріотським, подався до
первосвящеників,

KJV: Then one of the twelve, called Judas Iscariot, went unto the chief priests,

15. и сказал: что вы дадите мне, и я вам предам Его? Они предложили ему тридцать
сребренников;

УПО: і сказав: Що хочете дати мені, і я вам Його видам? І вони йому виплатили тридцять
срібняків.

KJV: And said unto them, What will ye give me, and I will deliver him unto you? And they
covenanted with him for thirty pieces of silver.

16. и с того времени он искал удобного случая предать Его.

УПО: І він відтоді шукав слушного часу, щоб видати Його.

KJV: And from that time he sought opportunity to betray him.

17. В первый же день опресночный приступили ученики к Иисусу и сказали Ему: где
велишь нам приготовить Тебе пасху?

УПО: А першого дня Опрісноків учні підійшли до Ісуса й сказали Йому: Де хочеш, щоб ми
приготували пасху спожити Тобі?

KJV: Now the first day of the feast of unleavened bread the disciples came to Jesus, saying
unto him, Where wilt thou that we prepare for thee to eat the passover?

18. Он сказал: пойдите в город к такому-то и скажите ему: Учитель говорит: время Мое
близко; у тебя совершу пасху с учениками Моими.

УПО: А Він відказав: Ідіть до такого то в місто, і перекажіть йому: каже Вчитель: час Мій
близький, справлю Пасху з Своїми учнями в тебе.

KJV: And he said, Go into the city to such a man, and say unto him, The Master saith, My time
is at hand; I will keep the passover at thy house with my disciples.

19. Ученики сделали, как повелел им Иисус, и приготовили пасху.

УПО: І учні зробили, як звелів їм Ісус, і зачали пасху готувати.

KJV: And the disciples did as Jesus had appointed them; and they made ready the passover.

20. Когда же настал вечер, Он возлег с двенадцатью учениками;
УПО: А коли настав вечір, Він із дванадцятьма учнями сів за стіл.
KJV: Now when the even was come, he sat down with the twelve.

21. и когда они ели, сказал: истинно говорю вам, что один из вас предаст Меня.
УПО: І, як вони споживали, Він сказав: Поправді кажу вам, що один із вас видасть Мене...
KJV: And as they did eat, he said, Verily I say unto you, that one of you shall betray me.

22. Они весьма опечалились, и начали говорить Ему, каждый из них: не я ли, Господи?
УПО: А вони засмутилися тяжко, і кожен із них став питати Його: Чи не я то, о Господи?
KJV: And they were exceeding sorrowful, and began every one of them to say unto him, Lord, is it I?

23. Он же сказал в ответ: опустивший со Мною руку в блюдо, этот предаст Меня;
УПО: А Він відповів і промовив: Хто руку свою вмочить у миску зо Мною, той видасть Мене.
KJV: And he answered and said, He that dippeth his hand with me in the dish, the same shall betray me.

24. впрочем Сын Человеческий идет, как писано о Нем, но горе тому человеку, которым Сын Человеческий предается: лучше было бы этому человеку не родиться.
УПО: Людський Син справді йде, як про Нього написано; але горе тому чоловікові, що видасть Людського Сина! Було б краще йому, коли б той чоловік не родився!
KJV: The Son of man goeth as it is written of him: but woe unto that man by whom the Son of man is betrayed! it had been good for that man if he had not been born.

25. При сем и Иуда, предающий Его, сказал: не я ли, Равви? [Иисус] говорит ему: ты сказал.
УПО: Юда ж, зрадник Його, відповів і сказав: Чи не я то, Учителю? Відказав Він йому: Ти сказав...
KJV: Then Judas, which betrayed him, answered and said, Master, is it I? He said unto him, Thou hast said.

26. И когда они ели, Иисус взял хлеб и, благословив, преломил и, раздавая ученикам,

сказал: приимите, ядите: сие есть Тело Мое.

УПО: Як вони ж споживали, Ісус узяв хліб, і поблагословив, поламав, і давав Своїм учням, і сказав: Прийміть, споживайте, це тіло Мое.

KJV: And as they were eating, Jesus took bread, and blessed it, and brake it, and gave it to the disciples, and said, Take, eat; this is my body.

27. И, взяв чашу и благодарив, подал им и сказал: пейте из нее все,

УПО: А взявши чашу, і подяку вчинивши, Він подав їм і сказав: Пийте з неї всі,

KJV: And he took the cup, and gave thanks, and gave it to them, saying, Drink ye all of it;

28. ибо сие есть Кровь Моя Нового Завета, за многих изливаемая во оставление грехов.

УПО: бо це кров Моя Нового Заповіту, що за багатьох проливається на відпущення гріхів!

KJV: For this is my blood of the new testament, which is shed for many for the remission of sins.

29. Сказываю же вам, что отныне не буду пить от плода сего виноградного до того дня, когда буду пить с вами новое [вино] в Царстве Отца Моего.

УПО: Кажу ж вам, що віднині не питиму Я від оцього плоду виноградного аж до дня, коли з вами його новим питиму в Царстві Мого Отця.

KJV: But I say unto you, I will not drink henceforth of this fruit of the vine, until that day when I drink it new with you in my Father's kingdom.

30. И, воспев, пошли на гору Елеонскую.

УПО: А коли відспівали вони, то на гору Оливну пішли.

KJV: And when they had sung an hymn, they went out into the mount of Olives.

31. Тогда говорит им Иисус: все вы соблазнитесь о Мне в эту ночь, ибо написано: поражу пастыря, и рассеются овцы стада;

УПО: Промовляє тоді їм Ісус: Усі ви через Мене спокуситесь ночі цієї. Бо написано: Уражу пастиря, і розпорошаться вівці отари.

KJV: Then saith Jesus unto them, All ye shall be offended because of me this night: for it is written, I will smite the shepherd, and the sheep of the flock shall be scattered abroad.

32. по воскресении же Моем предварю вас в Галилее.

УПО: По воскресенні ж Своїм Я вас випереджу в Галілеї.

KJV: But after I am risen again, I will go before you into Galilee.

33. Петр сказал Ему в ответ: если и все соблазнятся о Тебе, я никогда не соблазнюсь.
УПО: А Петро відповів і сказав Йому: Якби й усі спокусились про Тебе, я не спокушуся ніколи.

KJV: Peter answered and said unto him, Though all men shall be offended because of thee, yet will I never be offended.

34. Иисус сказал ему: истинно говорю тебе, что в эту ночь, прежде нежели пропоет петух, трижды отречешься от Меня.

УПО: Промовив до нього Ісус: Поправді кажу тобі, що ночі цієї, перше ніж заспіває півень, відречешся ти тричі від Мене...

KJV: Jesus said unto him, Verily I say unto thee, That this night, before the cock crow, thou shalt deny me thrice.

35. Говорит Ему Петр: хотя бы надлежало мне и умереть с Тобою, не отрекись от Тебя. Подобное говорили и все ученики.

УПО: Говорить до Нього Петро: Коли б мені навіть умерти з Тобою, я не відречуся від Тебе! Так сказали й усі учні.

KJV: Peter said unto him, Though I should die with thee, yet will I not deny thee. Likewise also said all the disciples.

36. Потом приходит с ними Иисус на место, называемое Гефсимания, и говорит ученикам: посидите тут, пока Я пойду, помолюсь там.

УПО: Тоді з ними приходять Ісус до місцевости, званої Гефсиманія, і промовляє до учнів: Посидьте ви тут, аж поки піду й помолюся отам.

KJV: Then cometh Jesus with them unto a place called Gethsemane, and saith unto the disciples, Sit ye here, while I go and pray yonder.

37. И, взяв с Собою Петра и обоих сыновей Зеведеевых, начал скорбеть и тосковать.

УПО: І, взявши Петра й двох синів Зеведеєвих, зачав сумувати й тужити.

KJV: And he took with him Peter and the two sons of Zebedee, and began to be sorrowful and very heavy.

38. Тогда говорит им Иисус: душа Моя скорбит смертельно; побудьте здесь и бодрствуйте со Мною.

УПО: Тоді промовляє до них: Обгорнена сумом смертельным душа Моя! Залишіться тут, і попильнуйте со Мною...

KJV: Then saith he unto them, My soul is exceeding sorrowful, even unto death: tarry ye here, and watch with me.

39. И, отойдя немного, пал на лице Свое, молился и говорил: Отче Мой! если возможно, да минует Меня чаша сия; впрочем не как Я хочу, но как Ты.

УПО: І, трохи далі пройшовши, упав Він долілиць, та молився й благав: Отче Мій, коли можна, нехай обмине ця чаша Мене... Та проте, не як Я хочу, а як Ти...

KJV: And he went a little farther, and fell on his face, and prayed, saying, O my Father, if it be possible, let this cup pass from me: nevertheless not as I will, but as thou wilt.

40. И приходит к ученикам и находит их спящими, и говорит Петру: так ли не могли вы один час бодрствовать со Мною?

УПО: І, вернувшись до учнів, знайшов їх, що спали, і промовив Петрові: Отак, не змогли ви й однієї години попильнувати со Мною?...

KJV: And he cometh unto the disciples, and findeth them asleep, and saith unto Peter, What, could ye not watch with me one hour?

41. бодрствуйте и молитесь, чтобы не впасть в искушение: дух бодр, плоть же немощна.

УПО: Пильнуйте й моліться, щоб не впасти на спробу, бадьорий бо дух, але немічне тіло.

KJV: Watch and pray, that ye enter not into temptation: the spirit indeed is willing, but the flesh is weak.

42. Еще, отойдя в другой раз, молился, говоря: Отче Мой! если не может чаша сия миновать Меня, чтобы Мне не пить ее, да будет воля Твоя.

УПО: Відійшовши ще вдруге, Він молився й благав: Отче Мій, як ця чаша не може минути Мене, щоб не пити її, нехай станеться воля Твоя!

KJV: He went away again the second time, and prayed, saying, O my Father, if this cup may not pass away from me, except I drink it, thy will be done.

43. И, придя, находит их опять спящими, ибо у них глаза отяжелели.

УПО: І, прийшовши, ізнову знайшов їх, що спали, бо зважніли їм очі були.

KJV: And he came and found them asleep again: for their eyes were heavy.

44. И, оставив их, отошел опять и помолился в третий раз, сказав то же слово.

УПО: І, залишивши їх, знов пішов, і помолився втретє, те саме слово промовивши.

KJV: And he left them, and went away again, and prayed the third time, saying the same words.

45. Тогда приходит к ученикам Своим и говорит им: вы всё еще спите и поживаете? вот, приблизился час, и Сын Человеческий предается в руки грешников;

УПО: Потому приходит до учнів і їм промовляє: Ви ще далі спите й спочиваете? Ось година наблизилась, і до рук грішникам виданий буде Син Людський...

KJV: Then cometh he to his disciples, and saith unto them, Sleep on now, and take your rest: behold, the hour is at hand, and the Son of man is betrayed into the hands of sinners.

46. встаньте, пойдём: вот, приблизился предающий Меня.

УПО: Уставайте, ходім, ось наблизився Мій зрадник!

KJV: Rise, let us be going: behold, he is at hand that doth betray me.

47. И, когда еще говорил Он, вот Иуда, один из двенадцати, пришел, и с ним множество народа с мечами и кольями, от первосвященников и старейшин народных.

УПО: І коли Він іще говорив, аж ось прийшов Юда, один із Дванадцятьох, а з ним люду багато від первосвященників і старших народу з мечами та киями.

KJV: And while he yet spake, lo, Judas, one of the twelve, came, and with him a great multitude with swords and staves, from the chief priests and elders of the people.

48. Предающий же Его дал им знак, сказав: Кого я поцелую, Тот и есть, возьмите Его.

УПО: А зрадник Його дав був знака їм, кажучи: Кого поцілую, то Він, беріть Його.

KJV: Now he that betrayed him gave them a sign, saying, Whomsoever I shall kiss, that same is he: hold him fast.

49. И, тотчас подойдя к Иисусу, сказал: радуйся, Равви! И поцеловал Его.

УПО: І зараз Він підійшов до Ісуса й сказав: Радій, Учителю! І поцілував Його.

KJV: And forthwith he came to Jesus, and said, Hail, master; and kissed him.

50. Иисус же сказал ему: друг, для чего ты пришел? Тогда подошли и возложили руки на Иисуса, и взяли Его.

УПО: Ісус же йому відказав: Чого, друже, прийшов ти? Тоді приступили та руки наклали

на Ісуса, і схопили Його.

KJV: And Jesus said unto him, Friend, wherefore art thou come? Then came they, and laid hands on Jesus and took him.

51. И вот, один из бывших с Иисусом, простерши руку, извлек меч свой и, ударив раба первосвященникова, отсек ему ухо.

УПО: А ось один із тих, що з Ісусом були, витягнув руку, і меча свого вихопив та й рубонув раба первосвященника, і відтяв йому вухо.

KJV: And, behold, one of them which were with Jesus stretched out his hand, and drew his sword, and struck a servant of the high priest's, and smote off his ear.

52. Тогда говорит ему Иисус: возврати меч твой в его место, ибо все, взявшие меч, мечом погибнут;

УПО: Тоді промовляє до нього Ісус: Сховай свого меча в його місце, бо всі, хто візьме меча, від меча і загинуть.

KJV: Then said Jesus unto him, Put up again thy sword into his place: for all they that take the sword shall perish with the sword.

53. или думаешь, что Я не могу теперь умолить Отца Моего, и Он представит Мне более, нежели двенадцать легионов Ангелов?

УПО: Чи ти думаєш, що не можу тепер упросити Свого Отця, і Він дасть Мені зараз більше дванадцяти легіонів Ангелів?

KJV: Thinkest thou that I cannot now pray to my Father, and he shall presently give me more than twelve legions of angels?

54. как же сбудутся Писания, что так должно быть?

УПО: Але як має збутись Писання, що так статися мусить?

KJV: But how then shall the scriptures be fulfilled, that thus it must be?

55. В тот час сказал Иисус народу: как будто на разбойника вышли вы с мечами и кольями взять Меня; каждый день с вами сидел Я, уча в храме, и вы не брали Меня.

УПО: Тієї години промовив Ісус до народу: Немов на розбійника вийшли з мечами та киями, щоб узяти Мене! Я щоденно у храмі сидів і навчав, і Мене не взяли ви.

KJV: In that same hour said Jesus to the multitudes, Are ye come out as against a thief with swords and staves for to take me? I sat daily with you teaching in the temple, and ye laid no hold on me.

56. Сие же всё было, да сбудутся писания пророков. Тогда все ученики, оставив Его, бежали.

УПО: Це ж сталося усе, щоб збулися писання пророків. Усі учні тоді залишили Його й повтікали...

KJV: But all this was done, that the scriptures of the prophets might be fulfilled. Then all the disciples forsook him, and fled.

57. А взявшие Иисуса отвели Его к Каиафе первосвященнику, куда собрались книжники и старейшины.

УПО: А вони схопили Ісуса, і повели до первосвященника Кайяфи, де зібралися книжники й старші.

KJV: And they that had laid hold on Jesus led him away to Caiaphas the high priest, where the scribes and the elders were assembled.

58. Петр же следовал за Ним издали, до двора первосвященникова; и, войдя внутрь, сел со служителями, чтобы видеть конец.

УПО: Петро ж здалека йшов услід за Ним аж до двору первосвященника, і, ввійшовши всередину, сів із службою, щоб бачити кінець.

KJV: But Peter followed him afar off unto the high priest's palace, and went in, and sat with the servants, to see the end.

59. Первосвященники и старейшины и весь синедрион искали лжесвидетельства против Иисуса, чтобы предать Его смерти,

УПО: А первосвященники та ввесь синедрион шукали на Ісуса неправдивого свідчення, щоб смерть заподіяти Йому,

KJV: Now the chief priests, and elders, and all the council, sought false witness against Jesus, to put him to death;

60. и не находили; и, хотя много лжесвидетелей приходило, не нашли. Но наконец пришли два лжесвидетеля

УПО: і не знаходили, хоч кривосвідків багато підходило. Аж ось накінець з'явилися двоє,

KJV: But found none: yea, though many false witnesses came, yet found they none. At the last came two false witnesses,

61. и сказали: Он говорил: могу разрушить храм Божий и в три дня создать его.

УПО: і сказали: Він говорив: Я можу зруйнувати храм Божий, і за три дні збудувати його.

KJV: And said, This fellow said, I am able to destroy the temple of God, and to build it in three days.

62. И, встав, первосвященник сказал Ему: [что же] ничего не отвечаешь? что они против Тебя свидетельствуют?

УПО: Тоді первосвященник устав і до Нього сказав: Ти нічого не відповідаєш на те, що свідчать супроти Тебе?

KJV: And the high priest arose, and said unto him, Answerest thou nothing? what is it which these witness against thee?

63. Иисус молчал. И первосвященник сказал Ему: заклинаю Тебя Богом живым, скажи нам, Ты ли Христос, Сын Божий?

УПО: Ісус же мовчав. І первосвященник сказав Йому: Заприсягаю Тебе Живим Богом, щоб нам Ти сказав, чи Христос Ти, Син Божий?

KJV: But Jesus held his peace, And the high priest answered and said unto him, I adjure thee by the living God, that thou tell us whether thou be the Christ, the Son of God.

64. Иисус говорит ему: ты сказал; даже сказываю вам: отныне узрите Сына Человеческого, сидящего одесную силы и грядущего на облаках небесных.

УПО: Промовляє до нього Ісус: Ти сказав... А навіть повім вам: відтепер ви побачите Людського Сина, що сидітиме праворуч сили Божої, і на хмарах небесних приходитиме!

KJV: Jesus saith unto him, Thou hast said: nevertheless I say unto you, Hereafter shall ye see the Son of man sitting on the right hand of power, and coming in the clouds of heaven.

65. Тогда первосвященник разодрал одежды свои и сказал: Он богохульствует! на что еще нам свидетелей? вот, теперь вы слышали богохульство Его!

УПО: Тоді первосвященник роздер одягу свою та й сказав: Він богозневажив! Нащо нам іще свідки потрібні? Ось ви чули тепер Його богозневагу!

KJV: Then the high priest rent his clothes, saying, He hath spoken blasphemy; what further need have we of witnesses? behold, now ye have heard his blasphemy.

66. как вам кажется? Они же сказали в ответ: повинен смерти.

УПО: Як вам іздається? Вони ж відповіли та сказали: Повинен умерти!

KJV: What think ye? They answered and said, He is guilty of death.

67. Тогда плевали Ему в лице и заушали Его; другие же ударяли Его по ланитам
УПО: Тоді стали плювати на обличчя Йому, та бити по щоках Його, інші ж киями били,
KJV: Then did they spit in his face, and buffeted him; and others smote him with the palms of their hands,

68. и говорили: прореки нам, Христос, кто ударил Тебя?
УПО: і казали: Пророкуй нам, Христе, хто то вдарив Тебе?...
KJV: Saying, Prophecy unto us, thou Christ, Who is he that smote thee?

69. Петр же сидел вне на дворе. И подошла к нему одна служанка и сказала: и ты был с Иисусом Галилеянином.
УПО: А Петро перед домом сидів на подвір'ї. І приступила до нього служниця одна та й сказала: І ти був з Ісусом Галілеянином!
KJV: Now Peter sat without in the palace: and a damsel came unto him, saying, Thou also wast with Jesus of Galilee.

70. Но он отрекся перед всеми, сказав: не знаю, что ты говоришь.
УПО: А він перед всіма відрікся, сказавши: Не відаю я, що ти кажеш...
KJV: But he denied before them all, saying, I know not what thou sayest.

71. Когда же он выходил за ворота, увидела его другая, и говорит бывшим там: и этот был с Иисусом Назореем.
УПО: А коли до воріт він підходив, побачила інша його та й сказала приявним там людям: Оцей був з Ісусом Назарянином!
KJV: And when he was gone out into the porch, another maid saw him, and said unto them that were there, This fellow was also with Jesus of Nazareth.

72. И он опять отрекся с клятвою, что не знает Сего Человека.
УПО: І він знову відрікся та став присягатись: Не знаю Цього Чоловіка!...
KJV: And again he denied with an oath, I do not know the man.

73. Немного спустя подошли стоявшие там и сказали Петру: точно и ты из них, ибо и речь твоя обличает тебя.
УПО: Підійшли ж трохи згодом присутні й сказали Петрові: І ти справді з отих, та й мова

твоя виявляє тебе.

KJV: And after a while came unto him they that stood by, and said to Peter, Surely thou also art one of them; for thy speech bewrayeth thee.

74. Тогда он начал клясться и божиться, что не знает Сего Человека. И вдруг запел петух.

УПО: Тоді він став клястись та божитись: Не знаю Цього Чоловіка! І заспівав півень хвили тієї...

KJV: Then began he to curse and to swear, saying, I know not the man. And immediately the cock crew.

75. И вспомнил Петр слово, сказанное ему Иисусом: прежде нежели пропоет петух, трижды отречешься от Меня. И выйдя вон, плакал горько.

УПО: І згадав Петро сказане слово Ісусове: Перше ніж заспіває півень, відречешся ти тричі від Мене. І, вийшовши звідти, він гірко заплакав...

KJV: And Peter remembered the word of Jesus, which said unto him, Before the cock crow, thou shalt deny me thrice. And he went out, and wept bitterly.